

N° 996.

---

## ESPAGNE ET ITALIE

Convention de commerce et de navigation avec Protocole final, Protocole et Echange de notes y relatif, signés à Madrid, le 15 novembre 1923.

---

## SPAIN AND ITALY

Convention of Commerce and Navigation with Final Protocol, Protocol, and Exchange of Notes relating thereto, signed at Madrid, November 15, 1923.

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.No. 996. — CONVENTION<sup>2</sup> OF COMMERCE AND NAVIGATION BETWEEN SPAIN AND ITALY, SIGNED AT MADRID, NOVEMBER 15, 1923.

*French official text communicated by the Representative of Spain on the Council of the League of Nations and by the Italian Minister for Foreign Affairs. The registration of this Convention took place November 20, 1925.*

HIS MAJESTY THE KING OF ITALY and HIS MAJESTY THE KING OF SPAIN being desirous of strengthening the ties of friendship and of promoting the development of commercial and maritime relations between the two countries have resolved to conclude a Treaty of Commerce and Navigation and for this purpose have appointed as their Plenipotentiaries :

HIS MAJESTY THE KING OF ITALY :

His Excellency the Marquis Raniero PAOLUCCI DE CALBOLI, His Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to His Catholic Majesty, Senator of the Kingdom, Grand Cross of the Orders of Sts Maurice and Lazarus and of the Crown of Italy; and

HIS MAJESTY THE KING OF SPAIN :

His Excellency Don Fernando ESPINOSA DE LOS MONTEROS Y BERMEJILLO, Under-Secretary in charge of the Ministry of State, Knight of the Military Order of Calatrava, Grand Cross of the Order of Leopold II of Belgium, Knight of the Order of the Crown of Italy, etc., etc.,

Who after having exchanged their full powers found in good and due form have agreed to the following provisions :

*Article I.*

The two High Contracting Parties agree that, in all that concerns the establishment of nationals, the enjoyment of civil rights, the right to appear in the Courts as plaintiffs or defendants, the pursuit of commerce, industries, trades and professions and the payment of taxes in connection therewith, sureties, the imposition of duties and Customs formalities, import and export trade, transit, navigation and transport, all privileges, favours or immunities whatever which one of them has granted or may in future grant to the subjects or citizens of any other State shall, except as otherwise specifically provided in this Convention, be immediately and unconditionally extended to the subjects of the other High Contracting Party.

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations.

<sup>2</sup> This Convention came into force in virtue of the provision contained in its Article 15 fixing December 10, 1923, as the date of its application.

*Article 2.*

The products of the soil or of industry originating in or coming from Spain, enumerated in the tariff in Annex A attached to the present Convention, shall be admitted on importation into Italy on payment of the duties fixed in the said tariff, or of such reduced duties as Italy may grant in future to the same products of any other foreign Power ; the above clause applies both to tariff duties proper and to co-efficients of increase.

The products of the soil or of industry originating in or coming from Spain enumerated in the list in Annex B attached to the present Convention shall receive most-favoured-nation treatment on importation into Italy.

Products of the soil or of industry originating in and coming from Spain which are not enumerated in the lists given in Annexes A and B shall be liable to the duties of the ordinary Italian tariff for the time being in force.

*Article 3.*

The products of the soil or of industry originating in or coming from Italy enumerated in the tariff in Annex C attached to the present Convention shall be admitted on importation into Spain on payment of the duties fixed in the said tariff, or of such reduced duties as Spain may grant in future to the same products of any other foreign Power ; the above clause applies both to tariff duties proper and to co-efficients of increase.

The products of the soil or of industry originating in or coming from Italy enumerated in the list in Annex D attached to the present Convention shall receive most-favoured-nation treatment on importation into Spain.

Products of the soil or of industry originating in and coming from Italy which are not enumerated in the lists given in Annexes C and D shall be liable to the duties of the ordinary Spanish tariff for the time being in force.

*Article 4.*

Spain shall not impose on goods exported to Italy, and Italy shall not impose on goods exported to Spain, any export duties or taxes other or higher than are imposed on the same products exported to the country most favoured in this respect.

*Article 5.*

The provisions of Articles 2, 3 and 4 shall not apply :

(a) to exceptional privileges which either of the High Contracting Parties has granted or may in future grant to contiguous countries with a view to facilitating frontier traffic ;

(b) to obligations imposed on either of the High Contracting Parties by the clauses of a Customs Union which has already been or may in future be contracted ;

(c) to preferential treatment which the two High Contracting Parties may have granted or may in future grant to their respective colonies, protectorates or possessions ;

(d) to privileges which Spain grants or may in future grant to Portugal.

*Article 6.*

The High Contracting Parties undertake not to impede trade between the two countries in any way by imposing import, export or transit prohibitions or restrictions.

Exceptions to this rule, so far as they are applicable to every country or to countries in an identical situation, may only be made in the following cases :

- (1) in exceptional circumstances, in the case of war supplies ;
- (2) for reasons of public safety ;
- (3) in the case of State monopolies which are already in force or which may be established in future ;
- (4) in order to apply to goods of foreign origin prohibitions and restrictions which are or may in future be imposed by the national legislation on the production, sale, transport or consumption within the country of similar goods produced therein ;
- (5) for reasons of health supervision or the protection of useful animals and plants against diseases and noxious insects and parasites, and particularly in the interests of public health and in conformity with the principles internationally accepted in this connection.

As regards cattle, and raw animal products and articles liable to convey infection, the Governments of the High Contracting Parties reserve the right to conclude a special Convention.

#### *Article 7.*

In order to establish the origin of imported products, each of the High Contracting Parties may require the production of an official statement certifying that the imported article is of national production or manufacture, or that it should be regarded as such in view of the finishing process which it has undergone in the country from which it comes.

Certificates of origin shall be issued either by the Chambers of Commerce and Industry which are competent to issue such a certificate to the consignor, or by any other body or association approved by the country of destination, or by the forwarding Customs office within the country or at the frontier ; they shall be given legal validity by the consular authority at his discretion in accordance with the provisions for the time being in force in the importing country.

Certificates of origin shall not be required in respect of postal packets.

#### *Article 8.*

Each of the High Contracting Parties undertakes for its own part to accept certificates of analysis issued by the official laboratories of the other country as evidence that products of the soil or of industry originating in the latter country and imported into the territory of the former comply with the provisions of that country's internal legislation.

Each of the High Contracting Parties reserves the right, if need be, and particularly if there is any suspicion of fraud, to make any necessary enquiries, notwithstanding the production of the certificate of analysis referred to above.

The procedure laid down by each Government in the circumstances mentioned above with regard to the taking of samples and to the form of certificate required shall be communicated to the other country and accepted by the latter.

A list of official laboratories responsible in each country for issuing certificates of analysis shall be communicated by each Government to the other as soon as possible after the entry into force of the present Convention.

#### *Article 9.*

Internal taxes levied on behalf of the State, local authorities, or corporations, which are or may hereafter be imposed on the production, manufacture or consumption of any article in the

territory of one of the High Contracting Parties, shall not under any pretext be levied on products originating in and coming from the territory of the other at higher rates or in a more onerous manner than on similar products of the former country.

*Article 10.*

Goods of all kinds in transit through the territory of the two High Contracting Parties shall be reciprocally exempt from all transit duty, whether they are conveyed in transit direct or whether during transit they are to be unloaded, warehoused and reloaded.

*Article 11.*

Articles subject to State monopolies, and arms and munitions of war, shall continue to be governed by the respective laws and regulations of the High Contracting Parties.

*Article 12.*

The vessels of each of the two High Contracting Parties in the ports of the other shall be treated on their arrival, during their stay and on their departure on the same footing as national vessels, or as the vessels of the most-favoured nation, both as regards duties and taxes of whatever nature or description imposed on behalf of the State, communes, corporations, public officials or establishments of any kind, and as regards the berthing, loading and unloading of these vessels in harbours, roadsteads, bays, basins and docks, and, in general, all formalities and regulations to which vessels, their crews and their cargoes may be subject.

In the case of shipwreck or of damage on the coasts or territory of one of the two countries, or in the case of forced putting into port, the vessels of the other country shall enjoy all advantages conceded in the same cases to national vessels or to the vessels of the most-favoured nation.

National or most-favoured-nation treatment for vessels does not extend :

(1) to the coasting trade, which shall continue to be governed by the laws that are or may in future be in force in each of the two countries. In all cases, however, Italian and Spanish ships may proceed from a port of one of the Contracting Parties to a port or ports of the same country either to discharge all or part of their cargoes brought from abroad, or to take up or complete their cargoes for a foreign destination ;

(2) to bounties which are or may in future be granted to the national merchant marine ;

(3) to special concessions granted to yacht clubs and to pleasure craft ;

(4) to fisheries in the territorial waters of the High Contracting Parties and to the services of ports, roadsteads and beaches. These services include maritime towage, rescue work and salvage.

*Article 13.*

The nationality of vessels shall be established according to the laws of the State to which each vessel belongs.

Tonnage certificates delivered by one of the High Contracting Parties shall also be accepted in the territory of the other as establishing the capacity of vessels, no revision of tonnage being required.

Except in the case of sale by judicial order, the vessels of one of the High Contracting Parties may not be nationalised in the territory of the other without a declaration issued by the authorities of the State to which they belong cancelling their right to fly its national flag.

*Article 14.*

The nationals of each of the High Contracting Parties shall be free in the territory of the other, under the same conditions and on payment of the same charges as nationals, to use the main roads, canals, locks, ferries, bridges and swing-bridges, harbours and landing-stages, signals and lights indicating navigable waters, pilotage, cranes and weighbridges, warehouses and establishments for salvage and the storage of cargoes, and vessels and other objects. This shall apply in so far as these establishments or institutions are intended for the use of the public, and whether they are administered by the State or by private persons.

Except as provided in the special regulations regarding lighthouses and beacons and regarding pilotage, no charge shall be imposed unless the aforesaid establishments and institutions have actually been used.

*Article 15.*

The present Convention shall be ratified and the ratifications shall be exchanged at Madrid as soon as the formalities laid down by the respective legislations have been complied with on either side.

It shall come into force on December 10, 1923, and cannot be denounced until the expiration of one year from that date. After that period it may be denounced at any time, but shall remain in force for three months reckoned from the date of denunciation.

In faith whereof the Plenipotentiaries have signed the present Convention and affixed thereto their seals.

Done at Madrid in duplicate this fifteenth day of November, nineteen hundred and twenty-three.

(L. S.) (Signed) PAULUCCI DE' CALBOLI.

(L. S.) (Signed) FERNANDO ESPINOSA DE LOS MONTEROS.

## ANNEX A.

## IMPORT DUTIES INTO ITALY.

| No. in Italian tariff | Description of goods  | Import duty in gold lire | Co-efficient of increase |
|-----------------------|---|--------------------------|--------------------------|
|                       |   | per quintal              |                          |
| 33                    | Fish, fresh, including frozen fish . . . . .  | free                     | —                        |
| ex 34                 | Fish, prepared : . . . . .  |                          | —                        |
|                       | <i>ex a</i> : Dried, salted or smoked : . . . . .   |                          | —                        |
|                       | 4. Herrings . . . . .   | free                     | —                        |
|                       | <i>ex 5</i> : Sardines, salted and pressed. . . . .   | 4.—                      | —                        |
|                       | 6. Sardines and anchovies in brine . . . . .  | 5.—                      | —                        |
|                       | <i>ex b</i> : Pickled in oil or otherwise prepared : . . . . .  |                          | —                        |
|                       | <i>ex 1</i> : In tins, weight up to 500 grs., including the tin.  |                          | —                        |
|                       | ( $\alpha$ ) Tunny . . . . .  | 40.—                     | —                        |
|                       | ( $\beta$ ) Sardines and anchovies : . . . . .  |                          | —                        |
|                       | — in pure olive oil . . . . .   | 70.—                     | —                        |
|                       | — other . . . . .   | 80.—                     | —                        |
|                       | ( $\gamma$ ) Salmon . . . . .   | free                     | —                        |
|                       | 2. In tins, weight more than 500 grs. up to 20 kg., including the tin :   |                          | —                        |
|                       | ( $\alpha$ ) Tunny . . . . .  | 20.—                     | —                        |
|                       | ( $\beta$ ) Sardines and anchovies : . . . . .  |                          | —                        |
|                       | — in pure olive oil . . . . .   | 58.—                     | —                        |
|                       | — other . . . . .   | 65.—                     | —                        |
|                       | ( $\gamma$ ) Salmon in tins, weight up to 1 kg., including the tin.   | free                     | —                        |
|                       | ( $\delta$ ) other . . . . .  | 25.—                     | —                        |
|                       | 3. In other receptacles : . . . . .   |                          | —                        |
|                       | ( $\alpha$ ) Tunny . . . . .  | 15.—                     | —                        |
|                       | ( $\beta$ ) Sardines and anchovies . . . . .  | 40.—                     | —                        |
|                       | ( $\gamma$ ) Other . . . . .  | 25.—                     | —                        |
| ex 34                 | Ad No. ex 34. It is understood that items 34b, 2 $\delta$ and 3 $\gamma$ do not include fish other than sardines and anchovies prepared in tins or other receptacles in imitation of sardines or anchovies. |                          | —                        |
| 43                    | Fruit and peel, candied . . . . .   | 70.—                     | —                        |
| 44                    | Marmalade, jelly and other preserves of fruit . . . . .   | 55.—                     | —                        |
| 55                    | Red capsicum : . . . . .  |                          | —                        |
|                       | ( <i>a</i> ) Dried . . . . .  | 110.—                    | —                        |
|                       | ( <i>b</i> ) Powdered . . . . .   | 125.—                    | —                        |
| 59                    | Saffron : . . . . .   |                          | per kg.                  |
|                       | ( <i>a</i> ) In filaments . . . . .   | 20.—                     | —                        |
|                       | ( <i>b</i> ) In powder . . . . .  | 25.—                     | —                        |





| No.<br>in Italian<br>tariff | Description of goods  | Import<br>duty<br>in gold lire | Co-efficient<br>of increase |
|-----------------------------|---|--------------------------------|-----------------------------|
|                             |   | per quintal                    |                             |
| 280                         | Charcoal hearth or pig iron in raw state :  |                                |                             |
|                             | (a) Common . . . . .  | 1.25                           | 1.25                        |
|                             | (b) Containing more than 15% up to 25% of manganese . . . . .   | 1.75                           | 1.35                        |
| 283                         | Raw iron in pigs . . . . .  | 3.—                            | 0.4                         |
| ex 285                      | Common steel in blooms . . . . .  | 6.—                            | —                           |
| 286                         | Common iron and steel rolled hot in bars or rods, raw :   |                                |                             |
|                             | (a) double T bars : (beams)   |                                |                             |
|                             | 1. more than 185 mm. high and with webs which are :   |                                |                             |
|                             | (α) not wider than half the height . . . . .  | 7.—                            | 0.45                        |
|                             | (β) wider than half the height . . . . .  | 8.—                            | 0.45                        |
|                             | 2. more than 115 up to 185 mm. high and with webs which are :   |                                |                             |
|                             | (α) not wider than half the height . . . . .  | 8.—                            | 0.45                        |
|                             | (β) wider than half the height . . . . .  | 9.—                            | 0.45                        |
|                             | 3. up to 115 mm. high and with webs which are :   |                                |                             |
|                             | (α) not wider than half the height . . . . .  | 9.50                           | 0.45                        |
|                             | (β) wider than half the height . . . . .  | 10.50                          | 0.45                        |
|                             | (b) in bars or rods, U-iron, outside width :  |                                |                             |
|                             | 1. more than 145 mm. . . . .  | 7.—                            | 0.45                        |
|                             | 2. more than 80 mm. up to 145 mm. . . . .   | 8.—                            | 0.45                        |
|                             | 3. up to 80 mm. :   |                                |                             |
|                             | (α) minimum thickness of section more than 1 ½ mm. . . . .  | 9.50                           | 0.45                        |
|                             | (β) minimum thickness of section 1 ½ mm. or less . . . . .  | 12.50                          | 0.5                         |
|                             | (c) in bars or rods, round, square, oval, flat, rounded off, angle, T or Z :                          |                                |                             |
|                             | 1. having in section no side or diameter of 8 mm. or less . . . . .                                   | 7.—                            | 0.45                        |
|                             | 2. having in section one or more sides or diameters of 8 mm. or less, but more than 4 ½ mm. . . . .   | 8.—                            | 0.45                        |
|                             | 3. having in section one or more sides or diameters of 4 ½ mm. or less, but more than 1 ½ mm. . . . . | 5.50                           | 0.45                        |
|                             | 4. having in section one or more sides or diameters of 1 ½ mm. or less . . . . .                      | 12.50                          | 0.5                         |
|                             | (d) in bars or rods, hexagonal, octagonal, trapezoidal or any other shape not specified :             |                                |                             |
|                             | 1. having in section no side or diameter of 8 mm. or less . . . . .                                   | 8.—                            | 0.45                        |
|                             | 2. having in section one or more sides or diameters of 8 mm. or less, but more than 4 ½ mm. . . . .   | 9.—                            | 0.45                        |
|                             | 3. having in section one or more sides or diameters of 4 ½ mm. or less, but more than 1 ½ mm. . . . . | 10.50                          | 0.45                        |
|                             | 4. having in section one or more sides or diameters of 1 ½ mm. or less . . . . .                      | 13.50                          | 0.5                         |

| No.<br>in Italian<br>tariff | Description of goods   | Import<br>duty<br>in gold lire | Co-efficient<br>of increase |
|-----------------------------|--|--------------------------------|-----------------------------|
|                             |  | per quintal                    |                             |
| 297                         | Iron and steel, common, hot-rolled in flat sheets, even if annealed, unworked, of a thickness of :   |                                |                             |
|                             | (a) 4 mm. or more . . . . .  | 8.50                           | 0.4                         |
|                             | (b) 1 ½ mm. or more, but less than 4 mm. . . . .   | 11.50                          | 0.4                         |
|                             | (c) 0.6 mm. or more, but less than 1 ½ mm. . . . .   | 13.—                           | 0.4                         |
|                             | (d) 0.4 mm. or more, but less than 0.6 mm. . . . .   | 14.—                           | 0.5                         |
|                             | (e) less than 0.4 mm. . . . .  | 15.—                           | 0.5                         |
| ex 379                      | Lead :   |                                |                             |
|                             | ex (a) Pigs and scrap . . . . .  | 2.—                            | 0.5                         |
| 445                         | Presses for seeds and fruits weighing :  |                                |                             |
|                             | (a) more than 3 quintals . . . . .   | 12.—                           | 0.3                         |
|                             | (b) up to 3 quintals . . . . .   | 15.—                           | 0.3                         |
| 611                         | Casks, new and used :  | hectol. capacity               |                             |
|                             | (a) with wooden hoops . . . . .  | 0.18                           | —                           |
|                             | (b) with iron hoops . . . . .  | 0.27                           | —                           |
| 624                         | Cork :   | per quintal                    |                             |
|                             | (a) unworked . . . . .   | 5.—                            | —                           |
|                             | (b) simply cut into cubes or prismatic pieces prepared for the manufacture of stoppers (bungs) . . . . .   | 35.—                           | —                           |
|                             | (c) stoppers (bungs) . . . . .   | 40.—                           | —                           |
|                             | (d) in sheets for hats or sun-helmets, in discs for metal lids, or in soles for footwear, even covered with fabric or bordered, and the like . . . . . | 50.—                           | —                           |
|                             | (e) other manufactures . . . . .   | 45.—                           | —                           |
| ex 625                      | Wares made from fragments of cork stuck together, even by simply pressing together :   |                                |                             |
|                             | (b) not specially mentioned . . . . .  | 15.—                           | 0.2                         |
| ex 635                      | Ivory :  |                                |                             |
|                             | (a) raw . . . . .  | free                           | —                           |
| ex 636                      | Coral :  |                                |                             |
|                             | (a) raw . . . . .  | free                           | —                           |
| ex 639                      | Horn, bone and other similar materials :   |                                |                             |
|                             | (a) raw . . . . .  | free                           | —                           |
| 708                         | Carbide of calcium :   |                                |                             |
|                             | (a) agglomerated (carburite, acetylite and similar) . . . . .  | 10.—                           | —                           |
|                             | (b) other . . . . .  | 8.—                            | —                           |
| 726                         | Pyrolignite of calcium (impure acetate of lime) . . . . .  | free                           | —                           |
| 736                         | Crude tartar and argols . . . . .  | free                           | —                           |
| 737                         | Wine lees . . . . .  | free                           | —                           |
| ex 770                      | Liquorice root :   |                                |                             |
|                             | (a) not pulverised . . . . .   | free                           | —                           |
| 784                         | Roots, barks and fruits for dyeing and tanning :   |                                |                             |
|                             | (a) not ground . . . . .   | free                           | —                           |
|                             | (b) ground . . . . .   | 2.—                            | 0.3                         |

| No.<br>in Italian<br>tariff | Description of goods   | Import<br>duty<br>in gold lire     | Co-efficient<br>of increase |
|-----------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------|
|                             |  | per quintal                        |                             |
| 805                         | Hides and skins, unfit for furriery, raw, fresh (even salted<br>or in brine), dried or pickled . . . . .   | free                               | —                           |
| 806                         | Fur skins, raw, fresh or dried . . . . .   | free                               | —                           |
| 807                         | Parings, cuttings and other waste of skins . . . . .   | free                               | —                           |
| ex 809                      | Hides and skins, tanned, without the hair, finished or<br>not, except parchment : . . . . .<br>(d) Goat, sheep and other small skins not specially<br>mentioned.<br>1. skins prepared for linings . . . . .<br>2. other, dyed or not, even grained, stamped,<br>varnished, shamoyed, velveteed or worked in<br>any other manner :<br>(a) of mineral or mixed tanning . . . . .<br>(β) otherwise tanned . . . . . | 50.—<br><br><br><br>200.—<br>120.— | —<br><br><br><br>—<br>—     |
| ex 862                      | Books, printed :<br>(b) in languages other than Italian, even if bound<br>Bodonian style, with covers of pasteboard, covered<br>or not with paper or cloth, and with title printed<br>outside the cover . . . . .  | free                               | —                           |
| 899                         | Fans :<br>(a) with sticks made of wood, cane, reed, bamboo and<br>the like . . . . .<br>(b) with sticks made of ivory, mother-of-pearl or<br>tortoiseshell . . . . .<br>(c) other kinds . . . . .  | per kg.                            |                             |
|                             |  | 2.—<br>25.—<br>3.—                 | —<br>—<br>—                 |
| 928                         | Orange or lemon peel, fresh or dried . . . . .   | free                               | —                           |

## ANNEX B.

LIST OF ITEMS IN THE ITALIAN TARIFF SPECIFYING THE PRODUCTS ORIGINATING IN OR COMING FROM SPAIN, WHICH ON IMPORTATION INTO ITALY ARE ADMITTED ON THE FOOTING OF THE MOST FAVOURED NATION.

*Categories and numbers of the Italian tariff.*

- Category II : 20.
- Category III : 30.
- Category IV : 34, 35.
- Category V : 42, 46, 49 to 51.
- Category VI : 66.
- Category VII : 77 to 86, 90, 92 to 94, 96 to 99.
- Category VIII : 103, 106 b) 1) a), 2) a), 107 to 111.
- Category X : 117, 121.
- Category XI : 125, 134, 139.
- Category XII : 140 to 155, 160, 161, 168, 172 to 174.
- Category XIII : 183 to 185, 189, 190, 201 to 203.
- Category XIV : 211, 217, 218, 223, 226 to 235.
- Category XVIII : 278, 279, 281, 282, 284, 285, 287 to 296, 298 to 348.
- Category XIX : 349 to 369.
- Category XX : 370 to 388.
- Category XXI : 389 to 395.
- Category XXII : 405, 408.
- Category XXV : 505, 507.
- Category XXVI : 520, 530 to 532.
- Category XXVII : 563, 564.
- Category XXVIII : 567 to 571, 573.
- Category XXXII : 626.
- Category XXXIII : 627 to 633.
- Category XXXV : 645, 646, 649, 655, 656.
- Category XXXVI : 662, 663, 667.
- Category XXXVII : 672 e) i) j), 677, 678, 679 h) 680 c) d) e) f), 686, 687, 692, 694.
- Category XXXIX : 717 a) c) k), 721, 738, 739.
- Category XLI : 791.
- Category XLIV : 847.
- Category XLVI : 882, 884 b) 885 b).
- Category XLVII : 888 to 890.

## ANNEX C.

## IMPORT DUTIES INTO SPAIN.

| No.<br>in Spanish<br>tariff | Description of goods   | Import duty<br>in pesetas |
|-----------------------------|--|---------------------------|
| 5                           | Marble in the rough or in pieces, rough-dressed, prepared for shaping, exceeding 20 cm. in thickness . . . . .   | per quintal<br>2.50       |
| 6                           | Marble cut into slabs, flags and steps up to 20 cm. in thickness, not polished . . . . .   | 12.—                      |
| 7                           | Marble in slabs and flags, rough-dressed, polished and chiselled . . . . .   | 20.—                      |
| 8                           | Marble, rough-dressed, in articles weighing more than 25 kilogrammes . . . . .   | 28.—                      |
| 9                           | Marble, rough-dressed, not polished, weighing 25 kilogrammes or less . . . . .   | 49.60                     |
| 10                          | Marble in articles worked, polished, chiselled or with ornamentation of other materials . . . . .  | per kg.<br>1.20           |
| 29                          | Asbestos manufactured with admixture of rubber or metal into couplings for machines, braids, plates, belts and other articles . . . . .<br><i>Ad 59 and 63.</i><br>Item 59 includes uncoloured glass tubes, diameter not specified. The same tubes in crystal are included in Item 63.   | per quintal<br>120.—      |
| ex 73                       | Glas beads (conterie di Venezia), articles manufactured with these beads, and glass tubes for the ornamentation of chandeliers . . . . .   | per kg.<br>0.50           |
| 124                         | Furniture of common wood :<br>Without turning or carving, not upholstered with textile fabrics or leather . . . . .  | per quintal<br>55.—       |
| 125                         | With turning but without carving, not upholstered with textile fabrics or leather . . . . .<br>Furniture of fine wood, without carving or inlaying, not decorated with metal :   | 70.—                      |
| 126                         | Without upholstering of textile fabrics or leather . . . . .   | 100.—                     |
| 130                         | Wooden furniture of all kinds carved or decorated with metals or incrustations :<br>Other . . . . .  | 180.—                     |
| 148                         | Reeds, bamboos, rattans, rushes, wicker, vegetable hair, straw, wood-shavings and similar materials and esporto :<br>Braid and trimmings . . . . .<br><i>Ad 149.</i><br>This item includes caps of straw, wood-shavings, wicker and similar materials.<br><i>Ad 208.</i><br>This item includes turkey-feathers in the raw state. | per kg.<br>1.—            |

| No.<br>in Spanish<br>tariff | Description of goods  | Import duty<br>in pesetas |
|-----------------------------|---|---------------------------|
|                             |   | per quintal               |
| 343                         | French nails more than 1 mm. thick, not polished or ornamented in any way . . . . .   | 52.—                      |
| 344                         | The same, with heads polished or made of other materials . . . . .  | 62.—                      |
| 345                         | French nails 1 mm. or less thick, not polished or ornamented in any way, and shoemakers' rivets, brads, etc. . . . .  | 65.—                      |
| 346                         | The same, with heads polished or in other materials . . . . .   | 85.—                      |
| 363                         | Hand tools, with or without handles, for sawing, planing, cutting, piercing, rasping or filing . . . . .  | 56.—                      |
|                             | Other hand tools or implements, with or without handles :   |                           |
| 364                         | Weighing more than 1 kg. . . . .  | 20.80                     |
| 365                         | Weighing 1 kg. or less . . . . .  | 32.—                      |
|                             | Steam locomotives and tank locomotives :  |                           |
| 512                         | Weighing less than 55 tons . . . . .  | 90.—                      |
| 513                         | Weighing 55 tons or more . . . . .  | 70.—                      |
|                             | Ad Nos. 512 and 513.<br>These items shall only benefit by the reductions granted in the present list for such time as Spain is unable to meet her own requirements. |                           |
| 514                         | Component parts of steam locomotives. . . . .   | 120.—                     |
| 517                         | Locomotives and other self-propelled vehicles for running on rails, driven by a motive-power other than steam or electricity . . . . .                              | 70.—                      |
| 518                         | Tenders . . . . .   | 60.—                      |
|                             | Hydraulic motors :  |                           |
| 519                         | Weighing up to 500 kg. inclusive . . . . .  | 80.—                      |
| 520                         | Weighing more than 500 kg. up to 2,000 kg. inclusive . . . . .  | 54.—                      |
| 521                         | Weighing more than 2,000 kg. up to 10,000 kg. inclusive . . . . .   | 40.—                      |
| 522                         | Weighing more than 10,000 kg. . . . .   | 30.—                      |
|                             | Machinery of all kinds for conveying liquids :  |                           |
| 584                         | Weighing up to 100 kg. inclusive . . . . .  | 100.—                     |
| 585                         | Weighing more than 100 kg. and up to 500 kg. inclusive . . . . .  | 85.—                      |
| 586                         | Weighing more than 500 kg. and up to 5,000 kg. inclusive . . . . .  | 64.—                      |
| 587                         | Weighing more than 5,000 kg. . . . .  | 28.—                      |
|                             | Machinery not included in any other number of this tariff :   |                           |
| 590                         | Weighing up to 50 kg. inclusive . . . . .   | 90.—                      |
| 591                         | Weighing more than 50 kg. and up to 500 kg. inclusive . . . . .   | 80.—                      |
| 592                         | Weighing more than 500 kg. and up to 1,500 kg. inclusive . . . . .  | 70.—                      |

| No.<br>in Spanish<br>tariff | Description of goods  | Import duty<br>in pesetas |
|-----------------------------|---|---------------------------|
| 593                         | Weighing more than 1,500 kg. . . . .  | per quintal<br>50.—       |
| 624                         | Dynamos, electro-motors, ventilators coupled with electric motors, alternators, transformers and magnetos, starting-switches, rheostats and component parts of the same, weighing : |                           |
| 625                         | More than 500 kg. and up to 1,000 kg. . . . .   | 108.—                     |
| 626                         | More than 1,000 kg. and up to 3,000 kg. . . . .   | 67.—                      |
| 627                         | More than 3,000 kg. and up to 5,000 kg. . . . .   | 65.—                      |
| 729-730                     | More than 5,000 kg. . . . .   | 36.—                      |
| 729-730                     | Chassis with engines and complete automobiles, weighing :   | per kg.                   |
|                             | (a) Up to 800 kg. . . . .   | 0.75                      |
|                             | (b) More than 800 up to 1,200 kg. . . . .   | 0.90                      |
|                             | (c) More than 1,200 up to 1,600 kg. . . . .   | 1.05                      |
|                             | (d) More than 1,600 up to 2,000 kg. . . . .   | 1.20                      |
|                             | (e) More than 2,000 up to 2,400 kg. . . . .   | 1.75                      |
|                             | (f) More than 2,400 kg. . . . .   | 2.—                       |
| 731                         | Motor and electric lorries, vehicles and trucks for carrying goods, motor omnibuses, motor cisterns and tanks, and chassis with engines for lorries . . . . .                       | 0.75                      |
| 732                         | Chassis without engines, longitudinal bearers, suspensions, gearing, and separate parts, not specially mentioned, for automobiles . . . . .   | 0.75                      |
|                             | Sulphur :   | per quintal               |
| 853                         | Crude, not ground, and melted sulphur . . . . .   | 2.70                      |
| 854                         | Refined, not ground . . . . .   | 4.—                       |
| 855                         | Refined, ground, and flowers of sulphur . . . . .   | 5.—                       |
| ex 906                      | Citric acid . . . . .   | 70.—                      |
| 913                         | Tartaric acid . . . . .   | 75.—                      |
| 982                         | Pharmaceutical preparations : pills, capsules, lozenges, tablets, etc., of all kinds for medicinal purposes and the like, in wholesale packages . . . . .                           | per kg.<br>3.20           |
| 983                         | Medicinal wines . . . . .   | 3.20                      |
|                             | Patent medicines containing sugar, glucose, saccharine and the like :   |                           |
| 984                         | Non-alcoholic . . . . .   | 4.—                       |
| 985                         | Alcoholic, not specified in any other tariff numbers . . . . .  | 4.50                      |
| 986                         | Others . . . . .  | 4.50                      |
| 989                         | Opotherapeutic or organotherapeutic preparations . . . . .  | 8.—                       |
| 1006                        | Medicinal extracts not specially mentioned . . . . .  | per quintal<br>120.—      |
| 1077                        | Post-cards and photographs . . . . .  | per kg.<br>2.40           |

| No.<br>in Spanish<br>tariff | Description of goods  | Import Duty<br>in Pesetas |
|-----------------------------|---|---------------------------|
|                             |   | per kg.                   |
| 1078                        | Pictures or prints, bound or on separate sheets of paper, of paperboard, of cardboard or of paper stuck on cardboard :<br>In one colour . . . . .   | 2.50                      |
| 1079                        | In more than one colour . . . . .   | 3.—                       |
| 1080                        | Produced by heliographic process or processes other than lithographic or typographic, or with inscriptions of leaf metal . . . . .  | 2.50                      |
|                             |   | per quintal               |
| 1086                        | Books, booklets, newspapers and other similar printed matter, whether bound or not :<br>Liturgical, in Latin . . . . .  | 160.—                     |
|                             |   | per quintal               |
| 1179                        | Hemp :<br>Raw . . . . .   | 7.—                       |
| 1180                        | Hackled . . . . .   | 9.—                       |
|                             |   | per quintal               |
| 1185                        | Yarn of hemp, linen or ramie :<br>Counts up to 20s inclusive . . . . .  | 135.—                     |
| 1186                        | Counts 21s to 50s inclusive . . . . .   | 171.—                     |
| 1187                        | Counts 51s and upwards . . . . .  | 189.—                     |
|                             |   | per quintal               |
| 1192                        | Thread, twine, cordage and tackle of vegetable fibres, not specified in other tariff numbers, weighing :<br>From 10 to 50 grammes inclusive per 10 m. . . . .   | 110.—                     |
| 1193                        | More than 50 grammes . . . . .  | 90.—                      |
|                             |   | per kg.                   |
| 1283                        | Silk yarn :<br>Unbleached, twisted . . . . .  | 5.—                       |
| 1284                        | Boiled, bleached or dyed, whether twisted or not . . . . .  | 6.—                       |
|                             |   | per kg.                   |
| 1288                        | Artificial silk yarn :<br>Untwisted, natural colour or bleached . . . . .   | 1.50                      |
|                             |   | per kg.                   |
| 1303                        | Fabrics of silk, floss silk, or artificial silk with admixture of cotton or other vegetable fibre :<br>Bleached, dyed, printed or goffered, including those impregnated or coated with rubber . . . . . | 22.50                     |
| 1321                        | Birds, live or dead, and small game . . . . .   | 1.—                       |
| ex 1396                     | Marsala, Malvoisie and Muscatel wines in casks or other similar receptacles . . . . .   | 2.—                       |
| 1397                        | Full-bodied or liqueur wines in bottles . . . . .   | 2.—                       |
|                             | Ad 1396 and 1397. The import duty on alcohol in Marsala, Malvoisie and Muscatel wines will only be charged on the quantity of alcohol exceeding 18 degrees by volume.                                   |                           |
| 1399                        | Other wines in bottles . . . . .  | 50.—                      |
|                             |   | per hect.                 |



| No.<br>in Spanish<br>tariff | Description of goods  | Import duties<br>in pesetas |
|-----------------------------|---|-----------------------------|
|                             |   | per kg.                     |
| ex 1418                     | Hard cheeses : " <i>Grana</i> " (Lodigiano, Reggiano and Parmesan) in pieces each weighing 20 kg. or over . . . . .                   | 0.70                        |
|                             | Buttons, studs and links :  |                             |
| ex 147I                     | Of horn, bone, ivory, mother-of-pearl, composition, porcelain or glass  | 6.50                        |
| ex 147I                     | Of corozo . . . . .   | 6.—                         |
|                             | Rubber, guttapercha and the like :  |                             |
| 1497                        | Transmission-belts, discs and valves for machinery, and horse-shoes, whether or not strengthened or combined with other materials . . | 3.50                        |
| ex 1497                     | Rubber sheets not vulcanised, reinforced with cotton, for the manufacture of " cord " tyres . . . . .                                 | 1.—                         |
| 1498                        | Solid tyres for carriages . . . . .   | 2.25                        |
| 1499                        | Tyres with metal rims . . . . .   | 2.—                         |
| 1500                        | Inner tubes, used or not . . . . .  | 5.50                        |
| 150I                        | Outer tyre covers, used or not, with or without parts of other materials. .   | 4.—                         |
| 1502                        | Articles of rubber for hygienic and orthopædic or other medical purposes, without admixture of other materials . . . . .              | 6.—                         |
|                             | Fabrics, except those of pure or mixed silk, impregnated or coated with rubber, in the piece, weighing per square metre :             |                             |
| 1509                        | More than 800 grammes . . . . .   | 7.—                         |
| 1510                        | More than 400 and up to 800 grammes inclusive . . . . .   | 6.—                         |
| 151I                        | Up to 400 grammes inclusive . . . . .   | 5.—                         |
| 1512                        | Elastic fabrics for boots and shoes . . . . .   | 7.—                         |
| 1513                        | Elastic bands with admixture of any textile fibre for braces, garters, and the like . . . . .   | 7.—                         |
| 1514                        | The same made up into the above-mentioned articles . . . . .  | 8.50                        |
| 1515                        | Waterproof fabrics, except those of pure or mixed silk, made up into clothing, sewn or not. . . . .                                   | 10.—                        |
| 1532                        | Felt bodies for hats, not blocked or trimmed . . . . .  | each<br>1.50                |
|                             | Hats and caps :   |                             |
| 1534                        | Straw . . . . .   | 2.40                        |
| ex 1537                     | Wool and fur felt . . . . .   | 3.—                         |

## ANNEX D.

LIST OF ITEMS IN THE SPANISH TARIFF SPECIFYING THE PRODUCTS ORIGINATING IN OR COMING FROM ITALY WHICH ON IMPORTATION INTO SPAIN ARE ADMITTED ON THE FOOTING OF THE MOST FAVOURED NATION.

- Class I.*: 1, 2, 11 to 13, 16 to 19, 22, 25, 27, 28, 48, 58 to 68, 70 to 74, 76, 77, 80, 81, 84, 86, 88 to 95.
- Class II.*: 97 to 102, 111 to 113, 115, 118 to 123, 127 to 129, 131, 133 to 139, 142 to 147, 149, 150.
- Class III.*: 182 to 185, 187 to 191, 194 to 199, 202 to 206, 208, 210, 215, 216, 218.
- Class IV.*: 223, 224, 226 to 229, 243 to 251, 255, 258 to 261, 263, 264, 268 to 273, 276 to 279, 281 to 309, 311, 312, 315 to 342, 347 to 354, 357, 374 to 381, 387, 389, 399 to 408, 413 to 422, 425, 426 430 to 432, 439, 440, 443, 444, 453, 454, 456 to 468, 471, 477, 488 to 492.
- Class V.*: 493 to 511, 515, 516, 523 to 555, 557 to 560, 563, 564, 568, 570 to 583, 588, 589, 593 ter, 594 to 623, 628 to 637, 640 to 643, 650, 657, 659, 664, 666 to 668, 671, 672, 674 to 676, 678, 679, 681 to 702, 710, 711, 716, 720 to 724, 726 to 728, 733, 738 to 748, 756, 733 to 782, 784.
- Class VI.*: 789, 790, 792 to 796, 800, 801, 803, 806, 808, 810, 812, 814 to 820, 823 to 846, 860, 862 to 865, 867 to 875, 877, 879, 880, 882, 883, 887, 890, 892, 893, 897 to 900, 903, 905 to 908, 915, 921 to 923, 925 to 931, 935, 937 to 944, 946, 948, 951, 954 to 958, 964, 967, 975 to 977, 987, 988, 992 to 994, 1001, 1007, 1008, 1016 to 1020.
- Class VII.*: 1025 to 1035, 1042 to 1044, 1049, 1050, 1052, 1059 to 1061, 1069 to 1076, 1082, 1085, 1087, 1094, 1098 to 1101.
- Class VIII.*: 1104 to 1178.
- Class IX.*: 1181 to 1183, 1188 to 1191, 1194 to 1213.
- Class X.*: 1216, 1217, 1223 to 1226, 1228, 1231 to 1277.
- Class XI.*: 1278 to 1282, 1285 to 1287, 1289 to 1299, 1302, 1306 to 1320.
- Class XII.*: 1324 to 1326, 1329 to 1331, 1335, 1336, 1343, 1344, 1348 to 1351, 1354, 1380, 1391, 1392, 1395, 1400 to 1402, 1404, 1405, 1408 to 1410, 1414 to 1418, 1420, 1422 to 1432, 1434.
- Class XIII.*: 1445, 1446, 1451, 1452, 1457 to 1460, 1462 to 1466, 1469, 1470, 1472 to 1477, 1480 to 1486, 1489 to 1496, 1503 to 1508, 1516 to 1522, 1524 to 1530, 1535 to 1539.

## FINAL PROTOCOL.

At the moment of proceeding to the signature of the Convention of Commerce and Navigation concluded this day between Italy and Spain, the undersigned Plenipotentiaries have made the following reservations and declarations which shall form an integral part of the said Convention.

*Addition to Article I.*

(1) The two High Contracting Parties shall reciprocally grant each other most-favoured-nation treatment for commercial travellers and samples.

(2) Commercial, industrial and financial firms, including insurance companies and public life assurance institutes, domiciled in the territory of one of the High Contracting Parties and validly constituted in conformity with its laws, shall enjoy most-favoured-nation treatment in the other country in all respects.

*Addition to Articles 2 and 3.*

It is understood that neither of the High Contracting Parties shall impose, on the importation of goods originating in and coming from the other, surtaxes in consequence of the depreciation of the currency of the country in which the said goods originate and from which they come.

*Addition to Article 5.*

It is agreed that, for the purposes of paragraph (a) of Article 5, frontier traffic shall be taken to mean traffic between zones along the frontier separating the territory of one of the High Contracting Parties from the territory of a neighbouring State, the average width of such zones on each side of the frontier not to exceed ten kilometres.

*Addition to Article 6.*

It is understood that, in order to ensure as soon as possible the full application of the principle laid down in Article 6, paragraph 1, of the Convention, the High Contracting Parties shall not maintain or institute any import or export prohibition or restriction unless it is absolutely necessary, and then only for so long as the exceptional circumstances justifying it subsist.

In conformity with the principle of this clause, any exemption from existing import or export prohibitions which may be granted, even temporarily or in respect of specified quantities, by one of the High Contracting Parties to the products of a third Power, shall be applied immediately and unconditionally to identical or similar products originating in or coming from the other.

Italy makes a reservation with regard to the prohibition of the importation, in casks, demijohn or tank-wagons of wines not covered by Annex A to the present Convention.

Nevertheless Italy undertakes to permit the importation of these wines from Spain up to an annual quantity to be fixed by common agreement. Within the limits of this quantity, importation shall be allowed on payment of the duty of 20 lire with the co-efficient 0.5 and, in every case, subject to most-favoured-nation treatment in this respect.

Similarly, should either of the High Contracting Parties establish fresh prohibitions or restrictions either on imports or exports, the granting of exceptions or the fixing of quotas shall be considered at the request of either of the High Contracting Parties in such a way as to prejudice as little as possible the commercial relations between the two countries.

The present Protocol, which shall be regarded as approved and sanctioned by the High Contracting Parties without other special ratification, by the sole fact of the exchange of ratifications of the Convention to which it refers, was drawn up in duplicate at Madrid on November 15th, 1923.

(L. S.) (Signed) PAULUCCI DE' CALBOLI.

(L. S.) (Signed) FERNANDO ESPINOSA DE LOS MONTEROS.

## PROTOCOL.

At the moment of proceeding to the signature of the Convention of Commerce and Navigation concluded this day between Italy and Spain, the undersigned Plenipotentiaries, duly authorised thereto by their Governments, have agreed to the following declarations :

(1) Whereas the products in respect of which Spain might grant special privileges to the Spanish-American Republics are not included among those in respect of which

Italy obtains most-favoured-nation treatment, the Spanish Plenipotentiary has not considered it necessary to place on record the fact that this treatment is reserved to the aforesaid countries.

(2) The two High Contracting Parties undertake, within a period of six months from the date of entry into force of the Convention of Commerce and Navigation signed this day, to appoint a Mixed Commission of Experts of the two States with a view to a joint study of the measures which might be adopted to develop their export trade in certain products to other States, while avoiding harmful competition on the markets of these States between the products of one of the two Parties and the similar products of the other, and to promote the exchange of raw materials between the two countries, particularly the importation of Spanish coal into Italy, on the most favourable terms, and the development of maritime transport between the two countries.

In faith whereof the respective Plenipotentiaries have signed the present Protocol.

Done at Madrid in duplicate.

November 15, 1923.

(Signed) PAULUCCI DE' CALBOLI.

(Signed) FERNANDO ESPINOSA DE LOS MONTEROS.

#### EXCHANGE OF NOTES.

THE ITALIAN AMBASSADOR AT MADRID TO THE PRESIDENT OF THE MILITARY DIRECTORY,  
MINISTER OF STATE.

MADRID, *November 15th, 1923.*

YOUR EXCELLENCY,

In conformity with the terms of the "Addition to Article 6" of the Final Protocol to the Convention of Commerce and Navigation between Italy and Spain, signed this day, I have the honour to inform you that the Italian Government undertakes to permit the annual importation into Italy, on the conditions stipulated in the Note referred to, of 30,000 hectolitres of ordinary wines in casks, demijohns or tank-wagons, originating in and coming from Spain.

This quantity will be allocated among Spanish exporters by the Spanish Government itself, and accordingly the Italian Customs will allow the importation from Spain of the aforesaid wines up to this quantity on production of a certificate to be issued by the competent Spanish authorities in conformity with rules to be determined by common agreement between the two Governments.

It is also understood that if Italy grants to another country, the importation of whose wines she at present prohibits, permission to import an annual quantity greater than that indicated above, the same concession will be made to Spain.

I hope that Your Excellency will be good enough to give me the assurance that His Catholic Majesty's Government is in agreement on this point.

I have the honour to be, etc.

(Signed) PAULUCCI DE' CALBOLI.

THE PRESIDENT OF THE MILITARY DIRECTORY, MINISTER OF STATE TO THE  
ITALIAN AMBASSADOR AT MADRID.

MADRID, *November 15, 1923.*

YOUR EXCELLENCY,

In a Note of to-day's date you were good enough to inform me that in conformity with the terms of the " Addition to Article 6 " of the Final Protocol to the Convention of Commerce and Navigation between Italy and Spain, signed this day, the Italian Government undertakes to permit the annual importation into Italy, on the conditions stipulated in the Note referred to, of 30,000 hectolitres of ordinary wines in casks, demijohns or tank-wagons, originating in and coming from Spain.

You were also good enough to state that this quantity would be allocated among Spanish exporters by the Spanish Government itself, and accordingly that the Italian Customs would allow the importation from Spain of the aforesaid wines up to this quantity on production of a certificate to be issued by the competent Spanish authorities in conformity with rules to be determined by the two Governments.

As you state, it is also understood that if Italy grants to another country, the importation of whose wines she at present prohibits, permission to import an annual quantity greater than that indicated above, the same concession will be made to Spain.

In taking note of these declarations I have the honour to inform you that His Catholic Majesty's Government is in agreement on this point.

I have the honour to be, etc.

(Signed) The Marquis DE ESTELLA.